

17 JAN 2020 *Ukasié*

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

CABINET DU MINISTRE

Unité de Coordination et de Suivi
du PLANUT-MINADER



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

MINISTER'S CABINET

Coordination and follow-up unit
of PLANUT- MINADER

COMMISSION SPECIALE DE PASSATION DES MARCHES-DU PLAN D'URGENCE
TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA-CROISSANCE ECONOMIQUE

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°004/AONO/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 DU _____ EN PROCEDURE D'URGENCE
POUR L'ACQUISITION DES ENGINES DE GENIE CIVIL AU MINADER POUR LE COMPTE DE LA SODECAO
YAOUNDE DANS LA REGION DU CENTRE.

MAITRE D'OUVRAGE : MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

FINANCEMENT : COMPTE N°420 568 634, GUICHET TRESOR PLANUT (PLAN D'URGENCE TRIENNAL
POUR L'ACCELERATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE)

DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Pièce n°1: AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DE L'AGRICULTURE
ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

CABINET DU MINISTRE

Unité de Coordination et de Suivi
du PLANUT-MINADER



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

MINISTER'S CABINET

Coordination and follow-up unit
of PLANUT- MINADER

COMMISSION SPECIALE DE PASSATION DES MARCHES-DU PLAN D'URGENCE
TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA-CROISSANCE ECONOMIQUE

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°00/AONO/MINADER/ESP/PLANUT/2019/00
POUR L'ACQUISITION DES ENGINS DE GENIE CIVIL AU MINADER POUR LE COMPTE DE LA
SODECAO A YAOUNDE DANS LA REGION DU CENTRE

MAITRE D'OUVRAGE : MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

FINANCEMENT : COMPTE N°420 568 634, GUICHET TRESOR PLANUT (PLAN D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE)

1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Ministre de l'Agriculture et du Développement Rural, Maître d'Ouvrage, lance dans le cadre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Economique (PLANUT), un Appel d'Offres National Ouvert relatif à l'acquisition des engins de Génie Civil à la SODECAO à Yaoundé.

2. Consistance des prestations

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres, qui comprennent L'ACQUISITION, le manœuvre et le transport au lieu de livraison conformément aux spécifications techniques des engins suivants :

- Un (01) bulldozer et pièces de rechanges ;
- Une (01) pelle hydraulique à chenilles et pièces de rechanges ;
- Une (01) tractopelle et pièces de rechanges ;
- Une (01) Bétonnière ;
- Un (01) kit pour diagnostic pour engins de Génie Civil ;
- Trois (03) camion- benne de 20T et pièces de rechanges ;
- Un (01) Camion- citerne à eau ;
- Un (01) Camion- caravane ;
- Un (01) kit essais géotechniques in situ.

3. Allotissement

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres, sont regroupées en trois (03) lots :

LOT N°	DESIGNATION	LIEN DE LIVRAISON
	Matériel de Génie Civil à la SODECAO :	
1	<ul style="list-style-type: none"> • Un (01) bulldozer et pièces de rechanges • Une (01) pelle hydraulique à chenille et pièces de rechanges • Une (01) tractopelle et pièces de rechanges • Un (01) kit pour diagnostic pour engins de Génie Civil • Une (01) Bétonnière 	Direction Générale de la SODECAO à Yaoundé
2	<ul style="list-style-type: none"> • Trois (03) camion- benne de 20T et pièces de rechanges • Un (01) Camion- citerne à eau • Un (01) Camion- caravane 	
3	<ul style="list-style-type: none"> • Un (01) kit essais géotechniques in situ 	

4. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des prestations, objet du présent Appel d'Offres est de trois (03) mois à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les livraisons.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est d'un milliard (1 000 000 000) de francs CFA réparti de la manière suivante :

Lot N°	Désignation	Coûts prévisionnels (EN FCFA)
1	Matériels de Génie Civil à la SODECAO	Six cent soixante millions (660 000 000)
2		Trois cent quinze millions (315 000 000)
3		Vingt-cinq millions (25 000 000)
	Total	un milliard (1 000 000 000)

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux fournisseurs ou concessionnaires intéressés et exerçant au Cameroun et ayant une expérience avérée dans l'acquisition des engins de Génie Civil.

7. Financement

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres sont financées par le Budget du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Economique.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par un établissement bancaire ou organisme financier autorisé à émettre des cautions dans le cadre des marchés publics et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO d'un montant repartit comme suit :

LOT/N°	DESIGNATION	Montant de la caution en lettres	MONMANT CAUTION (en chiffres)
1	Engins lourds et les pièces de rechanges	Treize millions	13 000 000
2	Camions et les pièces de rechanges	Six millions	6 000 000
3	Kit géotechnique pour essais in situ	Quatre cent mille	400 000

Cette caution provisoire sera valable pendant cent vingt (120) jours à compter de la date limite de dépôt des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au MINADER, à la Coordination du PLANUT à Yaoundé Tél. 222 22 16 36 dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu aux heures ouvrables au Secrétariat Technique de Suivi de la Mise en Œuvre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Economique, sis au 2ème étage, porte 208 de l'immeuble abritant le Secrétariat Général des Services du Premier Ministre, dès publication du présent Avis, sur présentation d'une quittance de versement de la somme de quatre cent quarante mille (440 000) francs CFA payable au Trésor Public au titre des frais d'achat du dossier où seront mentionnés les noms du soumissionnaire et numéro de l'Appel d'Offres.

11. Présentation des offres

Les documents constituant l'offre sont repartis en trois volumes ci-après, contenus dans trois (03) enveloppes fermées et scellées dont :

- L'enveloppe A contenant les pièces administratives (volume 1) ;
- L'enveloppe B contenant l'offre technique (Volume 2) ;
- L'enveloppe C contenant l'offre financière (Volume 3).

Les offres ainsi présentées seront placées sous simple enveloppe, fermée et scellée portant uniquement la mention de cet Appel d'Offres. Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de même couleur.

12. Remise des Offres

Les offres, rédigées en français ou en anglais et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devront être déposées contre récépissé ou recommandées avec accusé de réception aux Services du Premier Ministre à l'attention du Secrétariat Technique du Comité de Suivi de la mise en œuvre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Économique au plus tard le 06 FEV 2020 heures, et devront porter la mention suivante:

«AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°004/AONO/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 DU 16 JAN 2020 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR L'ACQUISITION DES ENGIN DE GENIE CIVIL AU MINADER POUR LE COMPTE DE LA SODECAO A YAOUNDE DANS LA REGION DU CENTRE.

FINANCEMENT : COMPTE N°420 568 634, GUICHET TRESOR PLANUT (PLAN D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELFRATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE)

« À N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

13. Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet, Etc.), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'Appel d'Offres.

L'absence de l'exemplaire original de la caution de soumission ou l'insuffisance du montant de la caution entraîneront le rejet de l'offre lors du dépouillement, sans aucun recours.

14. Ouverture des offres

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières se fera en un temps, le 06 FEV 2020 à 16 heures précises par la **Commission Spéciale de Passation des Marchés du PLANUT**, siégeant au 1^{er} étage de l'immeuble abritant le Secrétariat Général des Services du Premier Ministre.

Les soumissionnaires pourront assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée, ayant une parfaite connaissance du dossier.

15. Critères d'évaluation

Toute offre non conforme aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, sera déclarée irrecevable. Sous peine de rejet de l'offre, les pièces administratives requises doivent être impérativement produites en originaux ou copies certifiées conformes, valables et datant de moins de trois (03) mois.

15.1. Critères éliminatoires

1. Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif après un délai de 48 heures ;
2. Pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
3. Absence de l'autorisation dûment signée par le fabricant ou agrément délivré par un concessionnaire agréé ;
4. Absence de prospectus accompagnés des fiches techniques décrivant les caractéristiques du matériel et émanant du fabricant ;
5. Absence d'une déclaration sur l'honneur attestant du non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et son absence sur la liste des entreprises défailtantes émise par le MINMAP ;
6. Absence de la caution de soumission délivrée par un établissement bancaire ou organisme financier autorisé à émettre des cautions dans le cadre des marchés publics ;
7. Non-conformité des spécifications techniques majeures à 100%, se référer à la pièce 05 (descriptif de L'ACQUISITION) pour chaque engin ;
8. Non-conformité du modèle de soumission ;
9. Absence d'un prix unitaire quantifié ;
10. Absence du Certificat d'homologation délivré par le Ministère des transports ;
11. Non satisfaction d'au moins 6/8 critères essentiels.

15.2. Critères essentiels

L'évaluation de l'offre technique portera sur les critères énoncés comme suit :

1. Présentation générale de l'offre (03 critères) ;
2. Expériences du soumissionnaire (02 critères) ;
3. Capacité financière (01 critère) ;
4. Preuves de l'existence d'un Service après-vente (08 critères) ;
5. Conformité des spécifications techniques mineures à au moins 80% de OUI (01 critère) ;
6. Délai de livraison (02 critères) ;
7. Certificat d'origine de la fourniture délivrée par le fabricant (01 critère) ;
8. Preuves d'acceptation des conditions du marché (02 critères) ;

16. Attribution

Le Marché sera attribué au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme aux exigences administratives, qui dispose des capacités techniques et financières requises, et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant, le cas échéant, les rabais proposés.

Un soumissionnaire peut être adjudicataire d'un (01) à trois (03) lots.

17. Durée de validité des Offres

Les soumissionnaires du présent Appel d'Offres national Ouvert, restent engagés par leurs offres pendant une période maximale de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise de l'offre.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Coordination du PLANUT-MINADER, sise dans l'enceinte du MINADER Téléphone : 222 22 16 36 .

19. Corruption et mauvaises pratiques

Pour toute dénonciation d'une tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un sms aux numéros suivants : (237) 673 205 725 / 699 370 748.

Yaoundé, le 16 JAN 2020

Le Ministre de l'Agriculture
et du Développement Rural



Gabriel MBAIROBE

AMPLIATIONS :

- MINMAP ;
- ST/PLANUT ;
- ARMP (pour publication) ;
- Président CSPM/PLANUT ;
- Affichage (pour information) ;
- Archives.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

CABINET DU MINISTRE

Unité de Coordination et de Suivi
du PLANUT-MINADER



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

MINISTER'S CABINET

Coordination and follow-up unit
of PLANUT- MINADER

**SPECIAL TENDER BOARD OF THE THREE YEARS EMERGENCY PLAN FOR THE ECONOMIC GROWTH
ACCELERATION**

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N°004/OIIT/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 DU 16 JAN 2020 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR
SUPPLY OF CIVIL ENGINEERING EQUIPMENT ON BEHALF OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND
RURAL DEVELOPMENT OF TO SODECAO AT YAOUNDE IN CENTER REGION.

**Funding : BUDGET OF THE THREE YEARS EMERGENCY PLAN FOR THE ECONOMIC GROWTH
ACCELERATION**

1. Subject of the invitation to tender

The Minister of agriculture and rural development (Project owner) hereby launches within the framework of the Emergency Plan for the Economic Growth Acceleration in emergency procedure, an open national invitation to tender for the supply of civil engineering equipment to SODECAO at Yaoundé.

2. Consistency of works

The nature of the services involves the handling, transportation and supply of heavy duty equipment to the delivery site as specified in the Technical Specifications:

The supplies, subject of this Invitation to Tender, which include the supply, the handling and the transport to the delivery place in accordance with the technical features of the following machines:

- One (01) bulldozer and spare parts;
- One (01) hydraulic excavator and spare parts;
- One (01) backhoe loader and spare parts;
- One (01) Concrete mixer;
- Three (03) 20T dump trucks and spare parts;
- One (01) water tanker truck;
- One (01) Truck-caravan;
- One (01) diagnostic kit for civil engineering machinery;
- One (01) in situ geotechnical test kit.

3. Allotment

The supplies, subject of this invitation to tender, are grouped in three (03) lots:

LOT N°	DESIGNATION	DELIVERY SITE
1	<ul style="list-style-type: none"> One (01) bulldozer and spare parts One (01) hydraulic excavator and spare parts One (01) backhoe loader and spare parts One (01) diagnostic kit for civil engineering machinery One (01) Concrete mixer 	Project site implantation point located in Yaounde, SODECAO office
2	<ul style="list-style-type: none"> Three (03) 20T dump trucks and spare parts One (01) water tanker truck One (01) Truck-caravan 	
3	<ul style="list-style-type: none"> One (01) in situ geotechnical test kit 	

4. Execution deadline

The maximum execution deadline provided for by the project owner is three (03) months as from the date of notification of the service order to commence.

5. Estimated cost

The estimated cost of the operation after the prior studies is one billion (1 000 000 000) CFA francs shared as follow:

LOT N°	DESIGNATION	ESTIMATED COST (FCFA)
1	Civil engineering Equipment at SODECAO	660 000 000
2		315 000 000
3		25 000 000
TOTAL		1 000 000 000

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open to suppliers or dealers interested and practicing in Cameroon and having a proven experience in the supply of civil engineering machinery.

7. Funding

Participation to this invitation to tender is open to all certified Cameroonian based suppliers with proven experience in this domain and international suppliers who deal on heavy duty equipment.

8. Provisional bid bond

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first rate bank approved by the Ministry of Finance and which sample is included in the list in annex 11 of the tender's file, of an amount on each as follow :

LOT N°	DESIGNATION	ESTIMATED COST (FCFA)
1	Heavy machinery spare parts	Thirteen millions (13,000 000)
2	Trucks spare parts	Six millions (6,000 000)
3	Geotechnical Kit for Field Testing	Four hundred (400 000)

This provisionary bid bond has one hundred and twenty (120) days as from the original validity date of offers.

9. Consultation of the tender file

The tender file may be consulted during working hours at the Secretariat of the Coordinator of the PLANUT –MINADER, Telephone : 222 221 636 in Yaounde, upon publication of the present tender notice.

10. Acquisition of tender file

The file can be obtained during working hours at the Secretariat of the Coordinator of the Technical Secretariat of the Three-Year Emergency Plan (Prime Minister's Office, Secretariat General Building, room 208) Yaounde as soon as the present tender notice is published against presentation of the ticket of payment of the amount of four hundred and forty thousand (440 000) CFA francs, payable at the Public Treasury as purchase cost of the file where should be mentioned the name of the Bidder and the number of the invitation to tender.

11. Presentation of bids

Documents of the offer are in three volumes as follows, contained in three (03) closed and sealed envelopes:

- Envelope A, Administrative documents (volume 1) ;
- Envelope B, Technical bid (Volume 2) ;
- Envelope C, Financial bid (Volume 3).

The bids presented as such will be placed in a simple envelope, closed and sealed carrying only the said invitation to tender. Different documents of each bid will be numbered in the order of the tender file and separated by inserts of same colour.

12. Submission of bids

Each bid in English or French should be presented in seven (07) copies, with one (01) original and six (06) copies, marked as such, in conformity with the tender file, to be deposited against a signed receipt with an acknowledgement receipt at the Prime Minister's Office, for the attention of the Technical Secretariat for the Follow Up of the implementation of the Three Years Emergency Plan for Economic Growth Acceleration, latest on the 06 FEB 2020 at 3 p.m o'clock.

Envelopes containing the bids shall be labelled as follows:

N°004/ONIT/MINADER/SCTB-PLANUT/2019 OF 16 JAN 2020 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE SUPPLY OF CIVIL ENGINEERING EQUIPMENT ON BEHALF OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT OF TO SODECAO AT YAOUNDE IN CENTER REGION.

«ONLY TO BE OPENED DURING THE BIDS OPENING SESSION»

13. Admissibility of bids

Only administrative documents produced in original or certified true copies by the issuing service of an administrative authority (DO, SDO...) shall be accepted in conformity with the provisions of the invitation to Tender Particular Rule.

They shall be dated less than three (03) months by the date of submission or be posterior to the signing date of the invitation to tender.

Any bid not complying with this notice and the tender file. Notably the absence of bid bond issued by a first rate bank recognised by the Ministry of Finance, shall be declared inadmissible.

The absence of the original copy of the bid bond will result in the rejection of the offer during the count, without any recourse.

14. Opening of bids

The opening of Administrative documents, Financial and Technical bids will be done in one phase at the 1st floor of the building of the prime's Minister Office, on the 0..6..EEV...2020 at 4 p.m o'clock, local time, by the Three Years Emergency Plan Special Tender Board's , in the presence of all bidders or their duly authorized (even in case of grouping) and well informed representatives.

15. Qualification criteria

15.1. Eliminary criteria

1. Absence or non-conformity of a document in the administrative file after 48 hours;
2. Falsified document or false declaration;
3. Lack of an Autorisation sign by the manufacturer or agreement delivered by an admit concessionary;
4. Lack of prospectuses and data sheets describing the characteristics of the craft and emanating from the manufacturer;
5. Absence of a letter of commitment from the manufacturer referring to the CAD;
6. Absence of a declaration of honor attesting the non-abandonment of the market during the last three (03) years and its absence on the list of failing companies issued by MINMAP;
7. Absence of the bid bond / amount of the insufficient bid bond / submission deadlines less than the time required in the bid opening bid;
8. Non-compliance at 100% of major technical specifications;
9. Non-compliance of the submission template;
10. The absence of a quantified unit price;
11. Lack of approval certificate issued by the Ministry of Transport;
12. For an offer to be selected for the financial analysis, it must meet all the eliminatory criteria and at least 07 out of 09 of the essential criteria.

15.2 Essential criteria

Bids shall be analyzed technically as follow:

1. General Presentation of the offer (03 measures) ;
2. Supplier's references (02 measures) ;
3. Financial provision (01 measure) ;
4. proof of the existence of the after-sales service (08 measures) ;
5. conformity of minor technical specifications satisfaction of at least 80% of the technical characteristics"(01 measure) ;
6. Delivery time (02 measures) ;
7. Certificate of origin of the supply delivered by the manufacturer (01 measure) ;
8. Evidence of acceptance of market conditions (02 measures) ;
9. Availability of equipment (02 measures).

16. Award of the contract

The Contract will be awarded to the Bidder whose bid is deemed to be in compliance essentially with the Tender File and has the required technical and financial capacities to execute the contract satisfactorily, and whose bid will have been evaluated as the lowest.

A tender may be awarded three Lots.



17 Validity of bids

Bidders to this national invitation to tender, remain committed to their offer for a maximum period of ninety (90) days from the deadline set for the submission of bids.

18. Complementary information

Complementary general information may be obtained during working hours at the Ministry of Agriculture and Rural Development/PLANUT Secretariat, Tél : 222 221 636.

19. Corruption and bad practices

For any tentative approach to corruption or bad practices, do call directly the Ministry of Public Contracts (MINMAP) or send an SMS through the following phone numbers: (+237) 673205725/699370748.

Yaoundé, the 16 JAN 2020

The Minister of Agriculture
and Rural Development



Gabriel MBAIROBE

Ampliation :

- MINMAP
- Coordinator Technical Secretariat of the Committee in charge of the implementation of the Triennial Emergency Plan
- President SCTB-PLANUT
- Archives/Chronos
- Notice board.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DE L'AGRICULTURE
ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

CABINET DU MINISTRE

Unité de Coordination et de Suivi
du PLANUT-MINADER



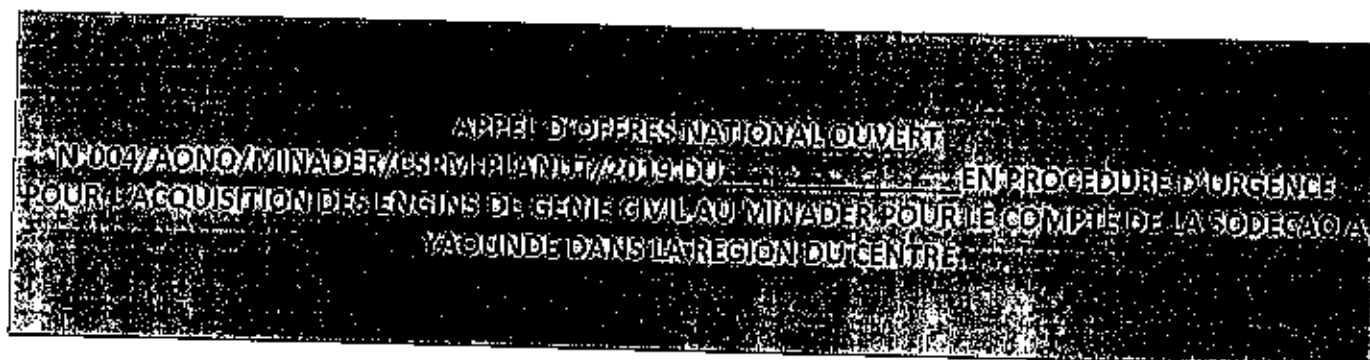
REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT

MINISTER'S CABINET

Coordination and follow-up unit
of PLANUT-MINADER

COMMISSION SPECIALE DE PASSATION DES MARCHES-DU PLAN D'URGENCE
TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA-CROISSANCE ECONOMIQUE



MAITRE D'OUVRAGE : MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

FINANCEMENT : COMPTE N°420 568 634, GUICHET TRESOR PLANUT (PLAN D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE)

DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Pièce n°2 : REGLEMENT GENERAL DE L'APPEL D'OFFRES
(RGAO)